


Johann Rullmann

**... Oder Den im Paradies-Garten eingepflanzten Oel-Garten Hat/ Als die Weyland  
Hoch-Wohl-Gebohrne Frau/ Fr. Oelgat von Plessen ... Ihre Seele am 15. Dec.  
1708. in die Hand des Allmächtigen Schöpfers befohlen/ und der entseelte  
Cörper den 27. Febr. 1709. ... zu seiner Ruhe-Stete gebracht worden ...**

Rostock: gedruckt bey Joh. Weppling, [1709]

<https://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn1844084175>

Druck Freier  Zugang





4°

Mkl Gen

p 1263<sup>4°</sup>



Landesbibliothek  
Mecklenburg-Vorpommern  
Günther Uecker

[https://purl.uni-rostock.de/  
/rosdok/ppn1844084175/phys\\_0001](https://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn1844084175/phys_0001)

DFG



p 1263



mkle gen  
p 1263<sup>-4°</sup>



כן היה הכושע כגן עדן

Oder

Den im Paradies-Barten eingepflanzten Del-Barten

Hat/

Als die Meyland Hoch- Wohl-Gebohrne Frau/

**S. Delgart**

von **Wlessen/**

Hes Hoch- Wohl-Gebornen Herrn/

**S. S. S. S. S.**

**Hauptman Ernst Wilh.**

von **Wederzdorffen/**

Hrb. Herrn auff Düsewitz/ 2c.

**Werth-gehaltene Ehe-Liebste/**

Nach vollbrachten Ruhm-würdigsten Lebens-Lauf/ Ihre Seele am 15. Dec. 1708. in die Hand des Allmächtigen Schöpfers be-

fohlen/ und der entseelte Körper den 27. Febr. 1709.

Ben Hoch-Adelicher Begleitung mit Stand-mäßigen Ce-

remonien zu seiner Ruhe-Stete gebracht worden/

Unter herkömmlichem Anwunsch alles kräftigen Trostes über die

**Hoch-betrübte Hoch-Adeliche FAMILIE,**

Nach Anlaß des erwählten Leich-Textes/

Zu Bezeichnung schuldigster observance

Vorgestellet und entworfen

**JOH. RULLMANN, Past. Sanitz.**

Rostock/ gedruckt bey Joh. Weypling/ Hoch-Fürst u. der Acad. Buchdr.





ע לך אשה השוכה נאמר בספר תהלים  
\*ה בטה בה כהר ציון לא ימוט וישב לעולם  
ל בן בררת היטב בחור יסורים הגדורים  
ג זר לך אלהים זאתי לטובתך מעולם:  
א מרת אין לו חפץ בשמים ובארץ כי לבר כיסוע  
ר אית באמונתך כי מעט הסובלבעלילה  
ט וב לך פי הלכת מיסורים לתשוע  
פ יך אומרת על כן בשמים לך גדולה:  
ו את אשר סבלת בארץ ראבית מיום לימים  
ז אמו בעל מלאכותי שישלם שכר  
פ חבנו וית לא כלום כי אם הבל הכלים  
ל גן-ערן את מוכן לחיים בכתך:  
ע ינך רואים את משיח והמלאכים  
ס רר אלהים מסך כל הכואכים  
י תי זאת לנחמה לבעלך וכל אבליים  
נשמתך צרורה בצרור ההיים:

ההליסקכה"א  
תתלים ע"כ

Deutsche

JOH. RULLMANN, Palt. Samml.



## Deutsche Uebersetzung.

**S**ich Wohl-Geborne Frau!  
ben **SGE** ist eingetroffen/  
Was uns zum grossen Trost ein  
theurer David schreibt:  
Die werden fallen nicht/die auff  
den **HERren** hoffen/  
Sie sind dem Zion gleich/ der ewig grü-  
nend bleibt: Psal. 125, 1.

Drum hat **SGE** sich geseht/ den **HERren** zu umfassen/  
Der **SGE** von Ewigkeit zum guten auserwählt/  
**SGE** ist der Angst numehr un herbem Schmerz entgangen  
So man in dieser Welt sonst hauffenweise zählt.  
**SGH**/sprach Sie/ frage nichts nach Himmel und  
nach Erde/ Psal. 73, 25.

Nur einzig und allein liegt **IESus** **MJR** im Sinn.  
Ich glaube daß ben Ihm das Creutz versüßet werde/  
Deshfalls dencklich allein nach **IESus** Himmel hin.  
Wohl **JHR**/un aber wohl! der Kampff ist schon vollendet/  
**SGE** schmecket würcklich schon die süsse Himmels-Lust/  
Der saure Lebens-Lauff ist seeliglich geendet/  
Die Seele liegt bereits an Ihres **IESus** Brust.  
Die finstre Trauer-Nacht die **SGE** so oft gekräncket/  
Ist nun zurück gelegt/ der Creuzes-Kelch ist aus/  
**SGE** wird numehr dafür mit Wollust stets geträncket/  
Als wie mit einem Strom in **SHRES** Vaters Haus.  
Der



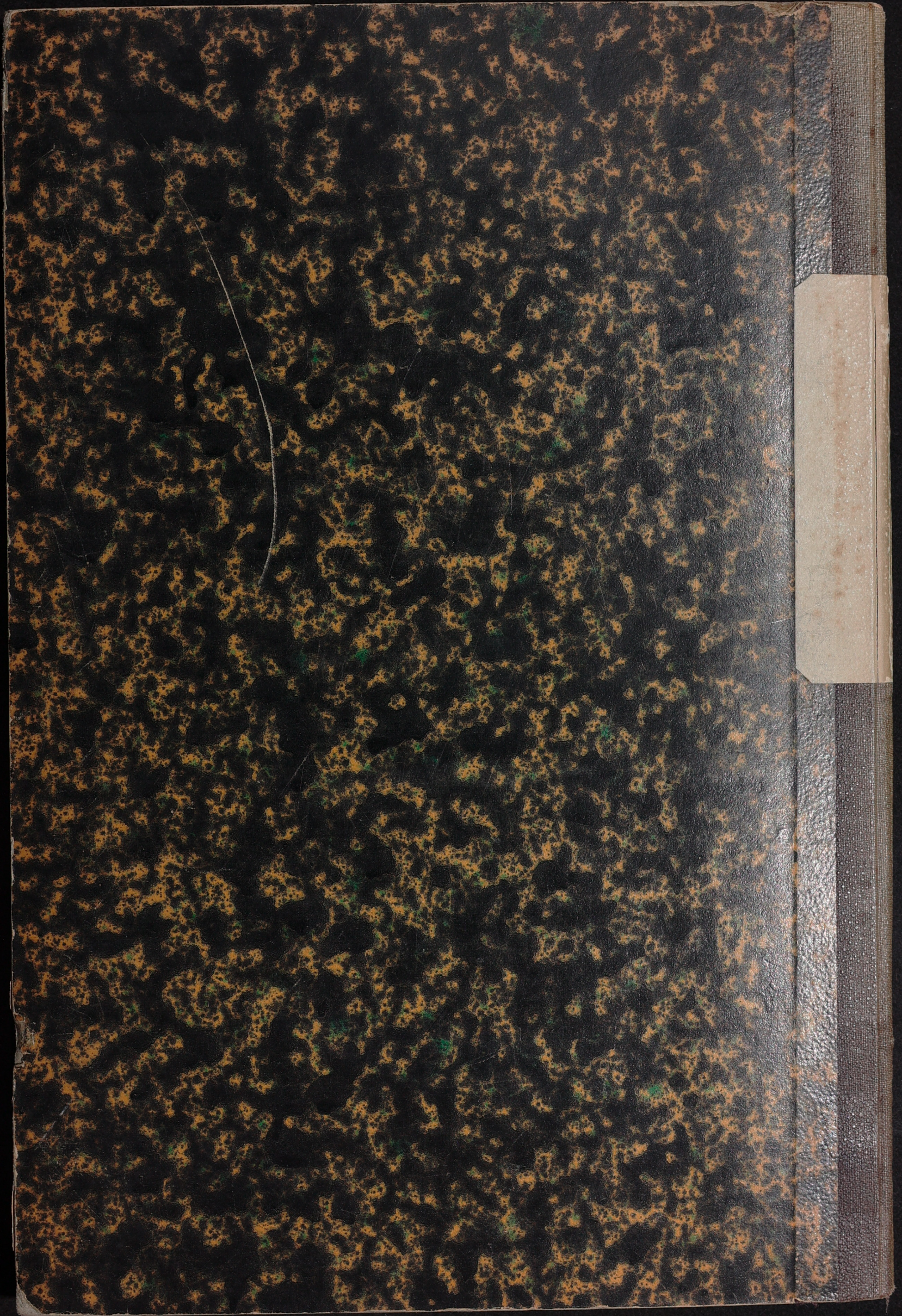
Der Del-Gart dieser Welt weiß nichts als Eitelkeiten /  
 So Ihme in jeder fast zum Zeit-Vertreib erkiesst.  
 Staat diesen kostet SIE die frohen Süßigkeiten /  
 Die SIE im Paradies von IESUS Lippen ließt.  
 Gott trocknet iß abhöchst lieb-reich IHRE Zähnen /  
 Den SIE von Angesicht/ nebst allen Engeln/ schaut:  
**Hoch-Mohl-Bebohrne Frau / SIE**  
 kan nichts mehr begehren/  
 Die Sie iß pranget schon als eine Himmels-Braut.  
 Die aber/so hiedurch in Bon und Flor gesehet/  
 Die stellen doch numehr die heißen Thränen ein /  
 Sie gönnen der die Ruh/die IHRE Seel ergetet /  
 Und glauben/ daß SIE wünscht nie seeliger zu seyn.













# Deutsche Uebersetzung.

**D**och Wohl-Geborne Frau!

den **HE** ist eingetroffen/

Was uns zum grossen Trost ein-  
theurer David schreibt:

Die werden fallen nicht/ die auff  
den **HE** Erren hoffen/

dem Zion gleich/ der ewig grü-  
nend bleibt: Psal. 125, 1.

sich geseht/ den **HE**ren zu umfassen/

Ewigkeit zum guten außersucht/

ist numehr un-herben Schmerz entgangen  
der Welt sonst Hauffenweise zählt.

er/ frage nichts nach Himmel und  
nach Erde/ Psal. 73, 25.

und allein liegt **IE**sus **M** **I** **R** im Sinn.

in Ihm das Creuz ver-süßet werde/

ich allein nach **IE**sus Himmel hin.

aber wohl! der Kampf ist schon vollendet/

ist wirklich schon die süße Himmels-Lust/

zu-Lauff ist seeliglich geendet/

ist bereits an Ihres **IE**sus Brust.

er. Nacht die **HE** so oft gekränket/

ist gelegt/ der Creuzes-Kelch ist aus/

numehr dafür mit Wollust stets getränket/

in dem Strom in **IE**sus **V**aters Haus.

Der

